

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

as at 31 December 2006

於二零零六年十二月三十一日

(Expressed in Hong Kong dollars)

(以港幣列示)

		Note 附註	2006 \$'000 千元	2005 \$'000 千元
<b>Assets</b>	<b>資產</b>			
Statutory deposits	法定存款	25	547,443	487,806
Fixed assets	固定資產			
— Investment properties	— 投資物業	15(a)	106,077	105,480
— Other property, plant and equipment	— 其他物業、機械裝置及設備	15(a)	1,034,690	554,027
			1,140,767	659,507
Goodwill	商譽	16	228,185	228,185
Interest in associates	於聯營公司的權益	18	350,678	315,298
Deferred tax assets	遞延稅項資產	31(b)	2,697	3,298
Investments in debt and equity securities	債務及股本證券投資	19(a)	25,553,330	18,122,506
Amounts due from group companies	應收集團內公司款項	20(a)	7,036	314
Insurance debtors	保險客戶應收賬款	21	453,167	342,060
Reinsurers' share of insurance contract provisions	分保公司應佔保險合約準備	22	391,907	472,176
Other debtors	其他應收賬款	23	562,340	608,778
Tax recoverable	可收回稅項	31(a)	3,581	5,585
Pledged deposits at bank	已抵押銀行存款	24	93,676	97,980
Deposits at bank with original maturity more than three months	原到期日超過三個月的 銀行存款		4,637,850	1,773,928
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	26	6,081,010	4,216,360
			40,053,667	27,333,781
<b>Liabilities</b>	<b>負債</b>			
Life insurance funds	壽險責任準備金	27	24,406,372	15,453,533
Unearned premium provisions	未到期責任準備金	28	852,968	591,267
Provision for outstanding claims	未決賠款準備	29	2,186,166	2,149,978
Investment contract liabilities	投資合約負債	30	115,681	75,857
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	31(b)	666,555	80,554
Interest-bearing notes	需付息票據	32	2,844,819	2,789,471
Securities sold under repurchase agreements	賣出回購證券	36	2,490,366	1,923,499
Amounts due to group companies	應付集團內公司款項	20(b)	413	—
Insurance creditors	保險客戶應付賬款	33	240,030	380,171
Accrued charges and other creditors	應計費用及其他應付賬款	34	601,130	421,507
Current taxation	當期稅項	31(a)	56,141	37,470
Insurance protection fund	保險保障基金	35	10,385	7,229
			34,471,026	23,910,536
<b>Net assets</b>	<b>資產淨值</b>		<b>5,582,641</b>	<b>3,423,245</b>

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET (Continued)

## 綜合資產負債表 (續)

as at 31 December 2006

於二零零六年十二月三十一日

(Expressed in Hong Kong dollars)  
(以港幣列示)

		Note 附註	2006 \$'000 千元	2005 \$'000 千元
<b>Capital and reserves attributable to the company's equity holders</b>	<b>股東應佔資本及儲備</b>			
Share capital	股本	37	70,313	66,824
Reserves	儲備	38(a)	4,108,006	2,440,334
			<b>4,178,319</b>	<b>2,507,158</b>
<b>Minority interests</b>	<b>少數股東權益</b>		<b>1,404,322</b>	<b>916,087</b>
<b>Total equity</b>	<b>總權益</b>		<b>5,582,641</b>	<b>3,423,245</b>

Approved and authorised for issue by the board of directors on 26 March 2007.

董事會於二零零七年三月二十六日核准及授權發布。

**Feng Xiaozeng**

馮曉增

Director

董事

**Ng Yu Lam Kenneth**

吳俞霖

Director

董事

The notes on pages 114 to 218 form part of these financial statements.

第114至218頁的賬項附註屬本財務報表的一部分。